

## Zmiana imienia i nazwiska oraz płci klientów transgenderowych oraz niebinarnych — często zadawane pytania (FAQ)

### 1. Jakie opcje działania są do dyspozycji pod względem oznaczenia płci?

Klienci Wydziału Usług Społecznych/Wydziału Zasobów Ludzkich (DSS/HRA) mogą wnioskować o zmianę oznaczenia płci na K (kobieta), M (mężczyzna) lub X (ani kobieta, ani mężczyzna).

**Czym jest opcja „X” w przypadku oznaczenia płci?** Wiele osób identyfikuje się jako mężczyzna lub kobieta (czasami określamy ten wybór płci jako „binarny”). Jednakże niektóre osoby nie identyfikują się ani jako mężczyzna, ani jako kobieta. Może to dotyczyć osób, które identyfikują się jako „niebinarne” (czyli ani mężczyzna, ani kobieta), jak również identyfikujących się jako „interseksualne”.

- Płeć „niebinarna” dotyczy tożsamości płciowej, która nie jest męska ani żeńska.
- Termin „osoba interseksualna” odnosi się do szerokiego zakresu warunków, w których osoba ma cechy biologiczne, które nie są typowe ani dla mężczyzn, ani dla kobiet. Uwaga: nie wszystkie osoby interseksualne identyfikują się jako „niebinarne”.

**Ograniczenia systemu komputerowego dotyczące oznaczenia płci X:** stan Nowy Jork kontroluje wiele systemów komputerowych do zarządzania świadczeniami używanych przez HRA, których nie zaktualizowano jeszcze tak, aby umożliwiły wybór oznaczenia „X”. W międzyczasie klienci z oznaczeniem „X” będą musieli wybrać opcję „mężczyzna” albo „kobieta” w celu zapisania się do programów świadczeń i zaspokojenia wszelkich nagłych potrzeb, nawet jeśli nie zgadzają się z wyborem. Jeżeli nie zostanie wybrana opcja „mężczyzna” ani „kobieta”, HRA nie będzie w stanie rozpatrzyć wniosku. Na formularzu „Wniosek o zmianę płci na płęć «X» w dokumentacji Wydziału Zasobów Ludzkich (HRA)” (**HRA-138c**) należy zaznaczyć pole wyboru, które odpowiada decyzji osoby wnioskującej.

### 2. Czy wybór płci ma znaczenie?

Niektóre usługi, na przykład związane z opieką zdrowotną i ciążą, są ograniczone płcią. Większość problemów związanych z różnicami w ubezpieczeniu, np. w zakresie procedur Medicaid, można rozwiązać kodem „G” (patrz strona 2).

**Zasiłek dla kobiet w ciąży.** Aktualne przepisy dopuszczają specjalny zasiłek dla kobiet w ciąży, z pewnymi ograniczeniami. Systemy komputerowe administracji stanu ograniczają zasiłek dla kobiet w ciąży tylko do osób z oznaczeniem płci „F”. Dla osoby potrzebującej zasiłku dla kobiet w ciąży wybór oznaczenia „F” może być lepszą opcją płci zastępczej. Osoby z oznaczeniem „M” powinny skontaktować się z lokalnym HRA, aby wnioskować o zasiłek dla kobiet w ciąży.

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

**3. Niektóre formularze HRA odwołują się do kodu „ograniczenie/wyjątek” lub „G” – czym jest ten kod i dlaczego jest on ważny?**

„Ograniczenie/Wyjątek” lub „G” to kod stosowany w systemach komputerowych administracji stanu w celu zapobiegania ograniczeniom płatności za niezbędne i w inny sposób objęte ubezpieczeniem usługi zdrowotne. Ten kod jest używany w przypadku transgenderowych mężczyzn i kobiet; może być również stosowany w odniesieniu do klientów, którzy mają oznaczenie „X”. Jeśli składa Pan(i) wniosek o zmianę płci, do sprawy zostanie przydzielony kod „ograniczenie/wyjątek”. Może Pan(i) złożyć wniosek o ten kod, nawet jeśli nie zmienia Pan(i) płci, przy użyciu formularza **HRA-138, Wniosek o zmianę imienia i nazwiska oraz/lub płci w dokumentacji Wydziału Zasobów Ludzkich (HRA)**.

Ubezpieczenia zdrowotne, takie jak Medicaid, ograniczają pewne usługi ze względu na płeć binarną. W zależności od oznaczenia płci znajdującego się w systemach administracji stanu niektóre usługi mogą nie być objęte ubezpieczeniem. Na przykład badanie prostaty może nie być automatycznie przyznane kobietom transgenderowym lub osobom niebinarnym, a wizyta u ginekologa może nie być automatycznie przyznana mężczyznom transgenderowym. Dlatego w celu uniknięcia problemów z rozliczeniami do stanowego systemu rozliczeniowego Medicaid eMedNY można wprowadzić kod ograniczenia/wyjątku. Kod „G1” dotyczy transgenderowych kobiet, a kod „G2” — transgenderowych mężczyzn.

**Klienci, którzy wybrali oznaczenie „X”.** Kody G1 i G2 można również stosować do oznaczeń płci X. Jeśli ma Pan(i) oznaczenie płci X, w związku ze stanowymi i federalnymi wymogami sprawozdawczymi najpierw należy wybrać opcję binarną płci. W przypadku wyboru pola „kobieta” zostanie przyznany kod G1, natomiast po wyborze opcji „mężczyzna” zostanie przydzielony kod G2. Kod ten zagwarantuje, że płeć nie ograniczy płatności za niezbędne i objęte w inny sposób usługi zdrowotne.

**UWAGA: Kod ten będzie widoczny dla każdego świadczeniodawcy medycznego, który akceptuje ubezpieczenie Medicaid. Jeśli nie chce Pan(i), aby kod miał zastosowanie do danej sprawy, należy to wskazać podczas składania wniosku o zmianę płci. Może to jednak wpłynąć na usługi.**

**4. Jak zmienić płeć w dokumentacji HRA?**

Wszystkie wnioski o zmianę oznaczenia płci na „X” należy przysyłać wraz z wypełnionym formularzem **HRA-138c**.

Wszyscy pozostali wnioskodawcy ubiegający się o zmianę płci powinni wypełnić i złożyć formularz **HRA-138, Wniosek o zmianę imienia i nazwiska oraz/lub płci w dokumentacji Wydziału Zasobów Ludzkich (HRA)**.

Ponadto należy złożyć do HRA **jeden** z poniższych dokumentów:

- prawo jazdy stanu Nowy Jork lub dowód tożsamości osoby niebędącej kierowcą zawierający poprawioną lub zmienioną płeć,
- paszport lub akt urodzenia zawierający poprawioną lub zmienioną płeć,

**(Ciąg dalszy na następnej stronie)**

#### 4. Jak zmienić płeć w dokumentacji HRA? *(ciąg dalszy)*

- pismo z Administracji Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające płeć lub
- podpisane i oznaczone datą oświadczenie od licencjonowanego lekarza, pielęgniarki lub asystenta lekarza, który leczył osobę wnioskującą lub miał wgląd w jej dokumentację medyczną dotyczącą płci. Oświadczenie musi zawierać stwierdzenie o przejściu „odpowiedniego leczenia klinicznego” osoby ze zdiagnozowaną dysforią płci.

Po otrzymaniu wymaganej dokumentacji płeć zostanie zaktualizowana w systemie zarządzania zasiłkami (Welfare Management System, WMS), będącym systemem stanowym stosowanym do śledzenia spraw i informacji o świadczeniach klientów HRA.

**UWAGA:** W przypadku posiadania ubezpieczenia zdrowotnego w ramach programu New York State of Health (inaczej giełda ubezpieczeń zdrowotnych NYS lub Marketplace) konieczna jest zmiana płci również w tym systemie. Jest to oddzielny proces. W celu uzyskania dodatkowych informacji patrz punkt 5 poniżej.

#### 5. Jak zmienić nazwisko w dokumentacji HRA?

Należy złożyć **jeden** z poniższych dokumentów:

- nakaz sądowy zawierający nowe imię i nazwisko;
- prawo jazdy stanu Nowy Jork lub dowód tożsamości osoby niebędącej kierowcą zawierający nowe imię i nazwisko;
- paszport lub akt urodzenia zawierający nowe imię i nazwisko;
- pismo z Administracji Ubezpieczenia Społecznego zawierające nowe imię i nazwisko.

Konieczne również będzie wypełnienie formularza **HRA-138, Wniosek o zmianę imienia i nazwiska oraz/lub płci w dokumentacji Wydziału Zasobów Ludzkich (HRA)**.

Zalecamy zmianę imienia i nazwiska w Administracji Ubezpieczenia Społecznego *przed* zmianą w HRA, ponieważ brak zgodności między tymi dwoma instytucjami może spowodować zakłócenie usług. Po otrzymaniu wymaganej dokumentacji prawne imię i nazwisko zostanie zaktualizowane w systemie zarządzania zasiłkami (WMS), będącym systemem stanowym stosowanym do śledzenia spraw i informacji o świadczeniach klientów HRA.

**UWAGA:** W przypadku posiadania ubezpieczenia zdrowotnego w ramach programu New York State of Health (inaczej giełda ubezpieczeń zdrowotnych NYS lub Marketplace) konieczna jest zmiana imienia i nazwiska również w tym systemie. Jest to oddzielny proces. W celu uzyskania dodatkowych informacji patrz punkt 6 na następnej stronie.

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

**6. Jak zmienić imię i nazwisko i/lub płeć w programie ubezpieczenia New York State of Health (inaczej giełda ubezpieczeń zdrowotnych NYS lub Marketplace)?**

HRA nie ma dostępu do systemów komputerowych stosowanych do zarządzania ubezpieczeniami zdrowotnymi przez giełdę ubezpieczeń zdrowotnych New York State of Health („NYSoH”). Jeśli więc ma Pan(i) ubezpieczenie w ramach NYSoH, należy skontaktować się bezpośrednio z NYSoH. Te same dokumenty wymienione powyżej mogą zostać użyte do zmiany imienia i nazwiska lub płci w ubezpieczeniu NYSoH. New York State of Health zastosuje również kod ograniczenia/wyjątku do danej sprawy. Może Pan(i) złożyć wniosek o te zmiany w jeden z trzech poniższych sposobów:



Przesłać wymaganą dokumentację samodzielnie poprzez konto online



Przesłać dokument faksem do działu obsługi klienta New York State of Health:  
855-387-1363



Przesłać dokument pocztą:

New York State of Health  
PO Box 11726  
Albany, NY 12211

**Należy załączyć notatkę wskazującą życzenie zmiany imienia i nazwiska i/lub płci.**

**6a. Czy mogę zmienić oznaczenie płci na „X” poprzez NYSoH?**

Obecnie NYSoH może nie być w stanie rozpatrzyć wniosków o oznaczenie „X”, dopóki stan Nowy Jork nie zaktualizuje swoich systemów komputerowych.

**7. Jak długo trwa rozpatrzenie wniosku przez HRA?**

HRA podejmuje wszelkie starania, aby rozpatrzyć tego typu wnioski w ciągu 14 dni. Czas rozpatrzenia przez New York State of Health może się różnić.

**8. Jak uzyskać nową kartę świadczeń HRA?**

Nowa wspólna karta identyfikacyjna uprawniająca do świadczeń (CBIC) jest generowana w przypadku każdej zmiany informacji demograficznych, takich jak płeć lub imię i nazwisko. Od 1 maja 2015 roku karty świadczeń nie zawierają już płci posiadacza. Wszystkie nowe karty będą wystawiane bez płci.

**8. Jak uzyskać nową kartę świadczeń HRA? (ciąg dalszy)**

Jeśli musi Pan(i) zamówić nową kartę z dowolnego powodu, należy zadzwonić na infolinię HRA pod nr 718-557-1399, zamówić kartę online na stronie [www.nyc.gov/311](http://www.nyc.gov/311), wyszukując hasło „cbic”, lub odwiedzić jedną z poniższych lokalizacji:

LOKALIZACJE CBIC	
Manhattan: 109 East 16th Street – parter	Brooklyn: 227 Schermerhorn Street – parter
<b>Placówki CBIC są otwarte od poniedziałku do piątku od 8:30 do 19:15 (oprócz świąt)</b>	

**9. Czy moje informacje będą przechowywane poufnie?**

Wszyscy członkowie personelu HRA są zobowiązani do zachowania poufności obsługiwanych osób. Informacje na temat statusu transpłciowości lub obojnaczości bądź anatomii i historii medycznej klientów muszą być traktowane jak informacje poufne. Wszelkie dokumenty medyczne przesłane w celu zmiany płci lub kodów ograniczenia/wyjątku będą traktowane poufnie, ograniczone dla wskazanego personelu i ujawniane wyłącznie w zakresie wymaganym do świadczenia usług. **Kody ograniczenia/wyjątku będą jednak widoczne dla dostawców usług medycznych i farmaceutów, którzy stosują stanowy system rozliczeniowy.**

**10. Czy Medicaid pokrywa operacje związane z płcią dla osób transgenderowych i niebinarnych?**

Tak. Od 11 marca 2015 roku kuracja hormonalna oraz inne niezbędne ze względów medycznych procedury dotyczące zmiany płci, włączając wiele procedur chirurgicznych, są pokrywane przez ubezpieczenia New York State Medicaid oraz plany zorganizowanej opieki Medicaid. Pełna lista objętych ubezpieczeniem procedur oraz dodatkowe informacje dotyczące wymagań objęcia ubezpieczeniem można znaleźć na stronach <http://www.health.ny.gov/> lub <http://www1.nyc.gov/>. W przypadku odmowy usług przez dostawcę Medicaid lub pytań dotyczących procedur medycznych objętych Medicaid należy kontaktować się z infolinią Medicaid Wydziału Zdrowia stanu Nowy Jork pod numerem 800-541-2831.

**11. Z kim można kontaktować się w celu uzyskania dodatkowych informacji?**

- W przypadku pytań dotyczących tej publikacji lub innych przepisów HRA wpływających na osoby LGBTQI należy kontaktować się z Biurem DSS ds. Lesbijek, Gejów, Osób Biseksualnych, Osób Transgenderowych, Osób Kwestionujących Swoją Płeć i Interseksualnych (Office of Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender, Questioning, and Intersex (LGBTQI) Affairs, LGBTQI) pod adresem [lgbtqi@DSS.nyc.gov](mailto:lgbtqi@DSS.nyc.gov).

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

**11. Z kim można kontaktować się w celu uzyskania dodatkowych informacji? (ciąg dalszy)**

- Z planem zorganizowanej opieki Medicaid w przypadku pytań dotyczących zakresu ubezpieczenia, wniosku o ubezpieczenie oraz zaskarżenia odmowy z ubezpieczenia. Jeśli nie zna Pan(i) informacji dotyczących planu, należy zadzwonić do infolinii New York State of Health lub infolinii Medicaid poniżej.
- Infolinia New York State of Health w przypadku dodatkowych informacji dotyczących zmiany imienia i nazwiska lub płci w planach opieki zarządzanych przez giełdę ubezpieczeń NYSoH. W celu uzyskania pomocy należy dzwonić pod nr 855-355-5777 lub 800-662-1220 w przypadku użytkowników TTY.
- Infolinia Medicaid stanu Nowy Jork pod numerem 800-541-2831 w przypadku pytań dotyczących opieki zdrowotnej nad osobami transgenderowymi w ramach Medicaid stanu Nowy Jork.
- Infolinia HRA pod numerem 718-557-1399 w celu uzyskania informacji ogólnych na temat sprawy lub zamówienia nowej karty CBIC. Można również wysłać wiadomość e-mail na adres [constituentaffairs@dss.nyc.gov](mailto:constituentaffairs@dss.nyc.gov) lub zadzwonić pod numer 311.

**12. Z kim należy się kontaktować, jeśli mam problem lub obawę, że systemy komputerowe administracji stanu nie uznają mojego prawa do tego, by nie być zmuszanym/zmuszaną do wyboru oznaczenia, które nie pasuje do mojej tożsamości, w celu uzyskania świadczenia?**

- Należy skontaktować się z działem równych szans i różnorodności (EOD) Biura Stanu Nowy Jork ds. Pomocy Tymczasowej i dla Osób Niepełnosprawnych (OTDA) (State of New York Office of Temporary and Disability Assistance (OTDA) Equal Opportunity and Diversity (EOD)):



Telefon: 518-473-8555



[E-mail: clientcomplaints@otda.ny.gov](mailto:clientcomplaints@otda.ny.gov)



Poczta:

State of New York Office of Temporary and Disability Assistance  
Equal Opportunity and Diversity  
40 North Pearl Street – 13A  
Albany, NY 11243

- W przypadku pytań dotyczących tej publikacji lub innych przepisów HRA wpływających na osoby LGBTQI można również kontaktować się z Biurem DSS ds. Lesbijek, Gejów, Osób Biseksualnych, Osób Transgenderowych, Osób Kwestionujących Swoją Płeć i Interseksualnych (Office of Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender, Questioning, and Intersex (LGBTQI) Affairs, LGBTQI) pod adresem [lgbtqi@DSS.nyc.gov](mailto:lgbtqi@DSS.nyc.gov).